



2Grid CommPack PM1 Smart Substations

Operating instructions
and technical data



ES

Para consultar la información de la garantía de producto y las condiciones de venta, visite nuestro sitio web smilics.com

UK

To access the product warranty information and sales terms, please visit our website at smilics.com

FR

Pour consulter les informations sur la garantie du produit et les conditions de vente, veuillez visiter notre site Web à l'adresse smilics.com

DE

Um Zugriff auf die Informationen zur Produktgarantie und Verkaufsbedingungen zu erhalten, besuchen Sie bitte unsere Website unter smilics.com

ES

Este manual es una guía de instalación del equipo 2Grid **CommPack PM1**. Para más información, descargar el manual completo escaneando el QR.

¡IMPORTANTE!	
	Antes de efectuar cualquier operación de instalación, reparación o manipulación de cualquiera de las conexiones del equipo debe desconectar el aparato de toda fuente de alimentación. Cuando sospeche un mal funcionamiento del equipo póngase en contacto con el servicio postventa.
	El fabricante del equipo no se hace responsable de daños cualesquiera que sean en caso de que el usuario o instalador no haga caso de las advertencias y/o recomendaciones indicadas en este manual ni por los daños derivados de la utilización de productos o accesorios no originales o de otras marcas.

A. DESCRIPCIÓN

El dispositivo **CommPack PM1** es un sistema de monitorización compacto de línea eléctrica con comunicaciones en tiempo real al servidor que mide los siguientes parámetros:

- Corriente trifásica primaria
- 3 entradas digitales
- 1 salida digital
- Presión y temperatura del transformador
- Voltaje trifásico secundario
- Corriente trifásica secundaria

ADVERTENCIA	
	Tener en cuenta que con el equipo conectado, los bornes pueden ser peligrosos al tacto, y la apertura de cubiertas o eliminación de elementos puede dar acceso a partes peligrosas al tacto. El equipo no debe ser utilizado hasta que haya finalizado por completo su instalación.

B. INSTALACIÓN

Antes del primer encendido consulte el manual de instrucciones de funcionamiento escaneando el código QR.

1. Antes de alimentar el equipo, deben estar conectados todos los cables y sensores.
2. Alimentar el equipo conectándolo directamente a las fases (de baja tensión) mediante el cable suministrado.
3. Verifique que se hayan encendido los LED del equipo.
4. Este dispositivo tiene una IP estática de fábrica 192.168.1.10 para realizar el primer acceso a su página web interna.
 - Usuario: admin
 - Contraseña: 1@mSmilinian
5. Una vez acceda a la web interna del equipo, puede configurar el método de conectividad de su elección para el dispositivo CommPack (LTE 4G, Ethernet, etc).

Notas

El PC debe estar en el mismo rango de IP.

En todos los equipos de la familia 2Grid, puede consultar los datos del equipo y de la IP por defecto a través del RFID situado en el frontal.

C. LIMPIEZA

Para mantener limpio el medidor utilice un paño seco; nunca limpie el aparato mientras esté conectado a la corriente. No utilice nunca productos abrasivos ni disolventes.

RESPONSABILIDAD DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	
	Eliminar mediante recogida selectiva a través de las estructuras de recogida indicadas por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.

UK

This manual is an installation guide for the 2Grid **CommPack PM1** device. For more information, download the complete manual by scanning the QR code.

IMPORTANT!	
	Before carrying out any installation, repair, or manipulation operation of any of the equipment connections, you must disconnect the device from any power source. If you suspect a malfunction of the equipment, please contact the after-sales service.
	The equipment manufacturer is not responsible for any damages whatsoever if the user or installer ignores the warnings and/or recommendations indicated in this manual, nor for damages derived from the use of non-original products or accessories or from other brands.

A. DESCRIPTION

The **CommPack PM1** device is a power line monitoring system with real-time communications to the server that measures the following parameters:

- Primary three-phase current
- 3 digital inputs
- 1 digital output
- Transformer pressure and temperature
- Secondary three-phase voltage
- Secondary three-phase current

WARNING	
	Bear in mind that with the equipment connected, the terminals can be dangerous to touch, and opening covers or removing elements may give access to dangerous parts to the touch. The equipment should not be used until its installation is completely finished.

B. INSTALLATION

Before the first power-up, consult the operating instructions manual by scanning the QR code.

1. Before powering the equipment, all cables and sensors must be connected.
2. Power the device by connecting it directly to the phases (low voltage) using the supplied cable.
3. Check that the device's LEDs have turned on.
4. This device has a factory-set static IP of 192.168.1.10 for the initial access to its internal web page.
 - Username: admin
 - Password: 1@mSmilinian
5. Once you access the device's internal web page, you can configure the connectivity method of your choice for the CommPack device (LTE 4G, Ethernet, etc.).

Notes

The PC must be in the same IP range.

In all 2Grid family devices, you can consult the equipment data and default IP through the RFID located on the front.

C. CLEANING

To keep the meter clean, use a dry cloth; never clean the device while it is connected to the power. Never use abrasive products or solvents.

WASTE DISPOSAL RESPONSIBILITY	
	Dispose of through selective collection through the collection structures indicated by the government or local public entities. Proper disposal and recycling will help prevent potentially negative consequences for the environment and people.

FR

Ce manuel est un guide d'installation pour l'équipement 2Grid **CommPack PM1**. Pour plus d'informations, téléchargez le manuel complet en scannant le code QR.

IMPORTANT!	
	Avant d'effectuer toute opération d'installation, de réparation ou de manipulation de l'une des connexions de l'équipement, vous devez déconnecter l'appareil de toute source d'alimentation. Si vous soupçonnez un dysfonctionnement de l'équipement, veuillez contacter le service après-vente.
	Le fabricant de l'équipement n'est pas responsable des dommages quelconques si l'utilisateur ou l'installateur ignore les avertissements et/ou recommandations indiqués dans ce manuel, ni des dommages découlant de l'utilisation de produits ou d'accessoires non originaux ou d'autres marques.

A. DESCRIPTION

Le dispositif **CommPack PM1** est un système de surveillance de ligne électrique avec des communications en temps réel vers le serveur qui mesure les paramètres suivants :

- Courant triphasé primaire
- 3 entrées numériques
- 1 sortie numérique
- Pression et température du transformateur
- Tension triphasée secondaire
- Courant triphasé secondaire

AVERTISSEMENT	
	Sachez qu'avec l'équipement connecté, les bornes peuvent être dangereuses au toucher, et l'ouverture des couvercles ou le retrait des éléments peut donner accès à des parties dangereuses au toucher. L'équipement ne doit pas être utilisé avant que son installation ne soit complètement terminée.

B. INSTALLATION

Avant la première mise sous tension, consultez le manuel d'instructions en scannant le code QR.

1. Avant d'alimenter l'équipement, tous les câbles et capteurs doivent être connectés.
2. Alimentez l'appareil en le connectant directement aux phases (basse tension) à l'aide du câble fourni.
3. Vérifiez que les voyants LED de l'appareil sont allumés.
4. Cet appareil a une IP statique de fabrication 192.168.1.10 pour effectuer le premier accès à sa page Web interne.
 - Nom d'utilisateur: admin
 - Mot de passe: 1@mSmilinian
5. Une fois que vous avez accédé à la page Web interne de l'appareil, vous pouvez configurer la méthode de connectivité de votre choix pour le dispositif CommPack (LTE 4G Ethernet etc.).

Remarques

Le PC doit être dans la même plage IP.

Dans tous les dispositifs de la famille 2Grid, vous pouvez consulter les données de l'équipement et l'IP par défaut via le RFID situé à l'avant.

C. NETTOYAGE

Pour maintenir le compteur propre, utilisez un chiffon sec ; ne nettoyez jamais l'appareil lorsqu'il est connecté au courant. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de solvants.

RESPONSABILITÉ DE L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS	
	Éliminez par collecte sélective via les structures de collecte indiquées par le gouvernement ou les entités publiques locales. Une élimination et un recyclage appropriés contribueront à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et les personnes.

DE

Dieses Handbuch ist eine Installationsanleitung für das 2Grid **CommPack PM1**-Gerät. Für weitere Informationen laden Sie das vollständige Handbuch herunter, indem Sie den QR-Code scannen.

WICHTIG!	
	Bevor Sie eine Installation, Reparatur oder Manipulation eines der Geräteanschlüsse durchführen, müssen Sie das Gerät von jeder Stromquelle trennen. Wenn Sie einen Funktionsfehler des Geräts vermuten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
	Der Hersteller des Geräts haftet nicht für Schäden jeglicher Art, wenn der Benutzer oder Installateur die in diesem Handbuch angegebenen Warnungen und/oder Empfehlungen ignoriert, noch für Schäden, die aus der Verwendung von nicht originalen Produkten oder Zubehörteilen oder anderer Marken resultieren.

A. BESCHREIBUNG

Das **CommPack PM1**-Gerät ist ein Stromleitungsüberwachungssystem mit Echtzeitkommunikation zum Server, das die folgenden Parameter misst:

- Primär-Dreiphasenstrom
- 3 digitale Eingänge
- 1 digitaler Ausgang
- Transformatordruck und -temperatur
- Sekundär-Dreiphasenspannung
- Sekundär-Dreiphasenstrom

WARNUNG	
	Beachten Sie, dass bei angeschlossenem Gerät die Anschlüsse gefährlich sein können und das Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Elementen den Zugang zu gefährlichen Teilen ermöglichen kann. Das Gerät sollte nicht verwendet werden, bis seine Installation vollständig abgeschlossen ist.

B. INSTALLATION

Vor dem ersten Einschalten konsultieren Sie die Bedienungsanleitung, indem Sie den QR-Code scannen.

1. Bevor das Gerät mit Strom versorgt wird, müssen alle Kabel und Sensoren angeschlossen sein.
2. Versorgen Sie das Gerät, indem Sie es über das mitgelieferte Kabel direkt an die Phasen (Niederspannung) anschließen.
3. Überprüfen Sie, ob die LEDs des Geräts leuchten.
4. Dieses Gerät hat eine werkseitige statische IP-Adresse 192.168.1.10, um den ersten Zugriff auf seine interne Webseite zu ermöglichen.
 - Benutzername: admin
 - Passwort: 1@mSmilinian
5. Sobald Sie auf die interne Webseite des Geräts zugreifen haben, können Sie die gewünschte Verbindungsmethode für das CommPack-Gerät konfigurieren (LTE 4G Ethernet usw.).

Hinweise

Der PC muss sich im selben IP-Bereich befinden.

In allen 2Grid-Familien-Geräten können Sie die Gerätedaten und die Standard-IP über den RFID am Frontpanel abrufen.

C. REINIGUNG

Um das Messgerät sauber zu halten, verwenden Sie ein trockenes Tuch; reinigen Sie das Gerät niemals, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Verwenden Sie niemals abrasive Produkte oder Lösungsmittel.

VERANTWORTUNG FÜR DIE ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN

	Entsorgen Sie durch selektive Sammlung über die von der Regierung oder lokalen öffentlichen Einrichtungen angegebenen Sammelstrukturen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling werden helfen, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Menschen zu vermeiden.
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ES

UK

FR

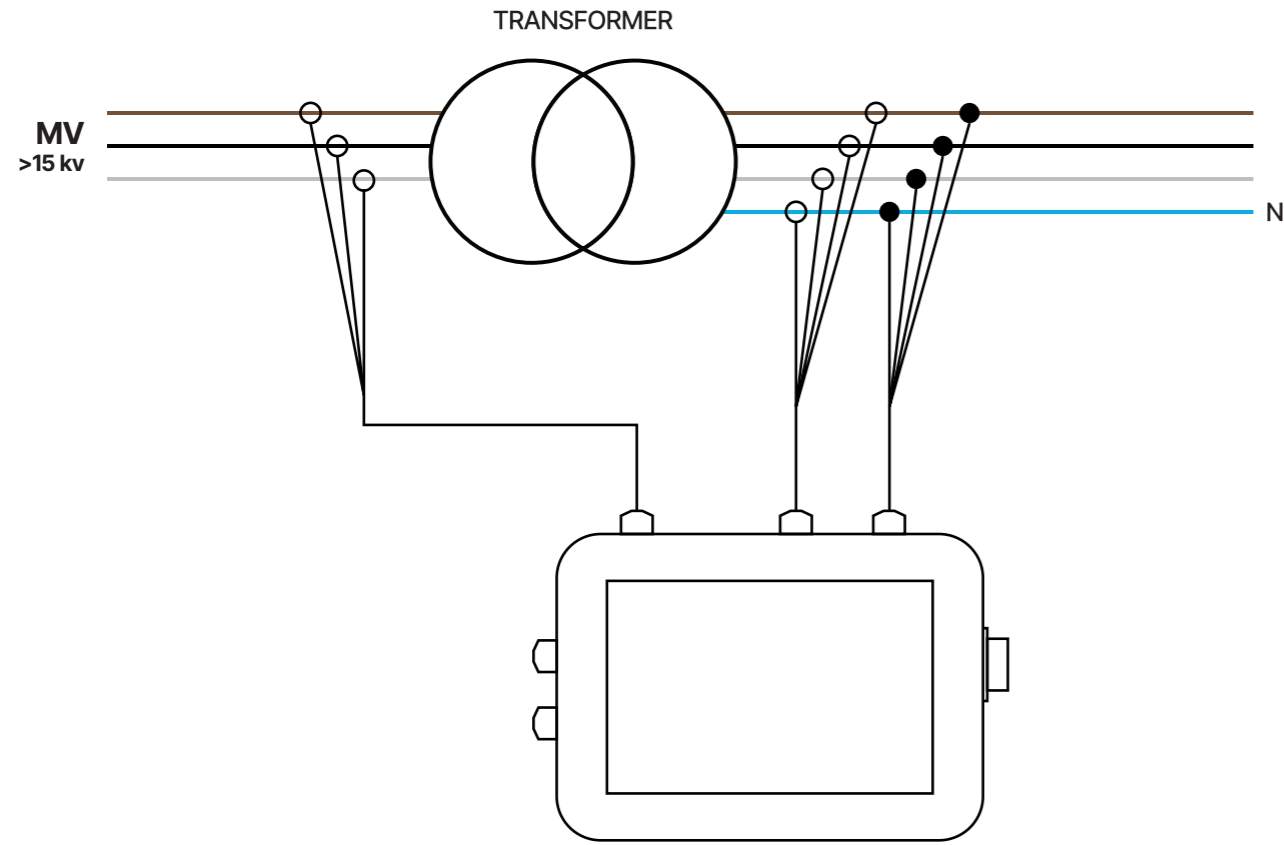
DE

DIAGRAMA DE INSTALACIÓN

INSTALLATION DIAGRAM

SCHÉMA D'INSTALLATION

INSTALLATIONSDIAGRAMM



ES

UK

FR

DE

INFORMACIÓN DE LA CARÁTULA

FRONT PANEL INFORMATION

INFORMATIONS DU PANNEAU AVANT

INFORMATIONEN DES FRONTPANELS

- 1) Conexión Ethernet
- 2) Entrada de fases - Voltaje y alimentación eléctrica
- 3) Medición de corriente trifásica del secundario
- 4) Medición de corriente trifásica del primario
- 5) Entrada/Salida digital
- 6) Sensor de medición de presión y temperatura

- 1) Ethernet
- 2) Phases-Voltage Input and Power supply
- 3) Measurement of secondary three-phase current
- 4) Measurement of primary three-phase current
- 5) Digital Input/Output
- 6) Pressure and temperature measurement sensor

- 1) Connexion Ethernet
- 2) Entrée de phases - Tension et alimentation électrique
- 3) Mesure du courant triphasé secondaire
- 4) Mesure du courant triphasé primaire
- 5) Entrée/Sortie numérique
- 6) Capteur de mesure de pression et de température

- 1) Ethernet-Verbindung
- 2) Phaseneingang - Spannung und Stromversorgung
- 3) Messung des sekundären Dreiphasenstroms
- 4) Messung des primären Dreiphasenstroms
- 5) Digitale Ein-/Ausgabe
- 6) Druck- und Temperaturmess-sensor

